

## „AgeX“ bandymas

Amžiaus intervalo krūtų patikrinimui pailginimo, kad būtų įtrauktos jaunesnės nei 50 metų arba vyresnės nei 70 metų moterys, bandymas.

Kodėl jums buvo išsiųstas šis lankstinukas?

Paprastai JK 50 iki 70 metų amžiaus moterys yra kviečiamos krūtų patikrinimui kas trejus metus.

Šiame lankstinuke pasakojama apie tyrimą\*, kuris yra atliekamas didžiojoje Anglijos dalyje, apie riziką ir naudą, susijusią su krūtų tikrinimo išplėtimu moterims, kurios yra šiek tiek jaunesnės nei 50 ar vyresnės nei 70 metų.

Jei jūsų amžius yra nuo 50 iki 70 metų, jūs nesate kviečiama dalyvauti bandyme, bet jums siūlomi įprastiniai krūties patikrinimai. Jums nereikia toliau skaityti šio lankstinuko.

**Jei esate jaunesnė nei 50 metų, arba jei esate 71 metų ar vyresnė, kviečiame jus atrankai, kuri yra vykdoma kaip šio bandymo dalis. Perskaitykite šį informacinį lapą.**

\* Nacionalinis atsitiktinių grupių bandymas dėl krūtų patikrinimo amžiaus intervalo Anglijoje: „AgeX“ bandymas (anksčiau vadinamas amžiaus pratęsimo bandymu, pradinio etinio patvirtinimo nuoroda Nr. 10/H0710/9, kuriam buvo atliktas etinis patvirtinimas 2018 m.).

## Kodėl mums reikia atlikti bandymą?

Nors apie 50 iki 70 metų amžiaus moterų krūtų patikrinimo daug, nėra pakankamai įrodymų apie poveikį moterims, kurių amžius poveikį žinome šiek tiek mažesnis nei 50 ar didesnis nei 70 metų. Šis bandymas įvertins patikrinimo rizikas (ypač tikimybę diagnozuoti ir gydyti ne gyvybei pavojingą vėžį) ir naudą (ypač galimybę išgelbėti gyvybę) šioms šiek tiek jaunesnėms ir vyresnėms moterims.

Bandymas prasidėjo 2009 m. ir iki šiol į jį įtraukiamos moterys. 2018 m. pabaigoje bandyme jau buvo keturi milijonai moterų, o galiausiai bus daug daugiau. Vis dėlto, bent jau iki 2020 m. vidurio, bus gauta patikimos informacijos kaip, pvz., 50 iki 70 metų amžiaus moterims, pateiktos pridedamoje brošiūroje „NHS breast screening, Helping you decide“ (NHS krūties patikrinimas, pagalba jums nuspręsti). Rezultatai padės JK vyriausybei nuspręsti, ar išplėsti reguliaraus krūtų patikrinimo amžių.

## Kas atsitiks, jei sutiksite dalyvauti?

Srityje, kurioje gyvenate, pasirenkame pusę 47 iki 49 metų amžiaus moterų ir pusę 71 iki 73 metų moterų bei kviečiame jas patikrinimui. Tai daroma atsitiktinai priskiriant moterų grupes (grupeles), pavyzdžiui, metant monetą, ar pakviesti visą grupę patikrinimui, ar nekviesti visos grupės. (Tipiška grupelė gali apimti kelioliką ar kelis šimtus viena šalia kitos gyvenančių moterų.)

Tada šis tyrimas gali būti palygintas per ateinančius metus, kas atsitinka toms moterims, kurios yra pakviestos į patikrinimą, ir kas atsitinka toms moterims, kurios nėra pakviestos į patikrinimą. Kiekviena kvietimą priėmusi moteris bus tikrinama įprastu būdu.

## Galima rizika ir nauda

Pridedamoje brošiūroje „NHS breast screening, Helping you decide“ (NHS krūties patikrinimas, pagalba jums nuspręsti) aprašomas patikrinimo procesas ir aptariama 50 iki 70 metų amžiaus moterų patikrinimo rizika bei nauda. Lygiavertė informacija jaunesnėms ar vyresnėms moterims nėra tokia patikima, ypač apie ilgalaikę naudą, kurią turėtų suteikti patikrinimas.

Nors ankstesnis nustatymas turėtų palengvinti gydymą, dauguma moterų, kurių buvo paprašyta grįžti atlikti daugiau testų, neserga krūties vėžiu. Bandymo metu bus registruojami visų moterų tyrimai ir gydymai, kad būtų galima nustatyti nereikalingo gydymo riziką.

Iki 50 metų apie 15 iš kiekvienų patikrintų 200 moterų prašoma grįžti atlikti daugiau testų, tačiau vidutiniškai tik vienai iš jų nustatomas krūties vėžys. Taigi, maždaug 1 iš 200 patikrinimų iki 50 metų amžiaus nustatomas krūties vėžys.

Po 70 metų amžiaus tik apie 7 iš kiekvienų patikrintų moterų buvo paprašyta grįžti atlikti daugiau testų, tačiau vidutiniškai tik dviem iš jų nustatomas krūties vėžys. Taigi, maždaug 2 iš 200 patikrinimų po 70 metų amžiaus nustatomas krūties vėžys.

Brošiūroje teigiama, kad patikrinimas padeda išvengti maždaug 1 mirties nuo krūties vėžio 200 reguliariai tikrinamų moterų nuo 50 iki 70 metų. Kadangi JK moterims siūloma apie 7 patikrinimų nuo 50 iki 70 metų, brošiūroje nurodytas skaičius yra lygi maždaug 1 mirčiai, kurios išvengiama per 1400 patikrinimų.

Tačiau kiekvienam patikrinimui prieš 50 ar 70 metų tikimybė gali būti šiek tiek mažesnė arba šiek tiek didesnė nei 1 iš 1400 išvengti mirties nuo krūties vėžio. Bandymas skirtas suteikti patikimos informacijos apie tai, kokia tikimybė iš tikrųjų yra.

## Kokie medicininiai įrašai bus naudojami?

Jūsų patikrinimo įrašai bus susieti naudojant tokią informaciją, kaip jūsų vardas, pavardė ir gimimo data, kad būtų reguliariai renkami „NHS Digital“ turimi duomenys apie ligonių priėmimą ir vėžį. Tai leis tyrėjams įvertinti papildomos patikros riziką ir naudą.

Tačiau susiejus visus šiuos įrašus, jie bus anonimiški, kad mokslininkai, kurie juos naudoja, negalėtų identifikuoti jokių asmenų. Oksfordo universiteto mokslinių tyrimų grupė organizuoja tyrimą ir analizuoja duomenis.

## Kas atsitiks, jei nenorėsite dalyvauti?

Jei nenorite priimti šio kvietimo, prašome informuoti vietinį krūtų patikrinimo padalinį, kad negalite dalyvauti. Jei esate 71 metų ir vyresnė, jūs nebebusite pakviesta į įprastinį patikrinimą, nes jis baigiamas sulaukus 70 metų, bet, jei norite, vis tiek galite paprašyti atlikti patikrinimą. Jei esate jaunesnė nei 50 metų, jūs vis tiek būsite pakviesta į įprastinį patikrinimą per 3 metus.

## Kur galite sužinoti daugiau apie šį bandymą ir apie krūtų patikrinimą?

Daugiau informacijos žr. [www.AgeX.uk](http://www.AgeX.uk) arba teiraukitės savo bendrosios praktikos gydytojo.

[www.AgeX.uk](http://www.AgeX.uk) suteikia papildomos informacijos apie bandymą, duomenų apsaugą, tai, kaip tvarkoma ar naudojama bandymo informacija, ir tai, kaip atsisakyti, jei norite.

[www.gov.uk/topic/population-screening-programmes/breast](http://www.gov.uk/topic/population-screening-programmes/breast) suteikia papildomos informacijos apie NHS krūtų patikrinimo programą.

Projektą finansavo sveikatos ir socialinės rūpybos departamentas

Norėdami užsisakyti daugiau šio lankstinuko kopijų, apsilankykite: [www.gov.uk/phe/screening-leaflets](http://www.gov.uk/phe/screening-leaflets)